

布劳提根诗选



[布劳提根诗选_下载链接1](#)

著者:[美] 理查德·布劳提根

出版者:广西师范大学出版社

出版时间:2019-9

装帧:平装

isbn:9787559818829

★联邦走马策划★

“垮掉派”著名边缘人物，村上春树“一生中反复阅读”的美国作家之一——理查德·布劳提根★惊世诗作。

《飞越疯人院》作者肯·克西：“当我们所有人都被遗忘，人们还在阅读布劳提根。”

☀布劳提根，“垮掉派”知名边缘人物，“反文化运动”在作家中的代表，美国1960年代的文学偶像。

☀布劳提根是村上春树“一生中反复阅读”的美国作家之一，村上春树处女作《且听风吟》被认为受其影响。

☀布劳提根的诗歌通俗易懂而又具有跳跃性、神经质，诗中隐喻精妙、新颖，与“现代生活”相关；诗作受日本俳句和海明威极简主义文体风格的影响，包含大量短小精悍的“口语诗”。

☀诗人肖水、陈汐精心翻译，得到诗人、学者杨小滨肯定——“完美地把握住了布劳提根诗的诗意精髓”。

☀新锐设计师邵年操刀设计，装帧有如一场诗歌实验，超明亮轻盈，书脊手工撕边（每本不同），内文包含黄、蓝、红、绿4种颜色的色纸，采用“锁线+胶订”的装订方式，柔软好翻。字体、版式特别设计，页码一律居左，营造特殊诗意空间。

●内容简介

本书收录了美国诗人布劳提根的九十多首代表性诗歌，包括《由爱的恩典机器照管一切》《河流的回归》《避孕药与春山矿难》等。

布劳提根以使用幽默与情感来推动视觉想象力而闻名，他的诗歌通俗易懂而又奇特地具有一种跳跃性和神经质，简洁的文字中往往蕴含着精妙的隐喻。因为他的诗作简短而精妙，有俳句般的风味，他也被称为“美国的松尾芭蕉”，在美国诗歌史上具有独特地位。

布劳提根的写作以“诗意”的展开为核心，将诗歌、散文、小说整合在一种可以称之为“布劳提根风格”的新事物中。这种文体企图先让诗歌散文化，再让小说“散文式诗歌化”，继而让诗歌小说化。

这本《布劳提根诗选》是“布劳提根风格”在诗歌上的集中体现。

●编辑推荐

●别致的意象+新奇的隐喻，堪称“脑洞大开”：

无数光年在你的发梢

堆积。

——《一场二月中旬的天舞》

这些光
通过天空中
的一个小洞
将自己泼向我。

——《星洞》

●通俗易懂+“与现代生活同步”：

太好了
在清晨醒来
一个人
不必在已经
不爱的时候
跟谁说
我爱你。

——《情诗》

●看似“内容缺失”，却以空间感产生诗意：

1

得到足够多可吃的食物，
然后吃掉它。

2

找到一个安静的可睡的地方，
然后睡在那里。

3

减少智力活动和情感噪音，
直到你抵达无声的自我，
然后倾听它。

4

——《业障修理工具箱：1—4 项》

●书籍彩蛋

封面（封一）上的英文作者简介是设计师从布劳提根的另一本诗集《由爱的恩典机器照管一切》（1967年第1版）上截取的原文，老式打字机字体原样呈现！

布劳提根的最堪传世之作，实际上是他的短篇小说和诗作——短小篇章包含了睿智、创新的意象以及转折离奇的措辞，几乎注定永久地拥有读者群。

——《纽约时报书评》

他是一位在马克·吐温的传统中出现的别开生面的美国作家……只有他的死，能让我们堕落。

——艺术家 西摩尔·劳伦斯

肖水、陈汐的翻译完美地把握住了布劳提根诗的诗意精髓。

——诗人、学者 杨小滨

作者介绍:

理查德·布劳提根

(Richard Brautigan)

美国诗人、小说家，被认为是美国“第一位后现代主义小说家”和“反文化运动”在作家中的最佳代表。

1935年生于华盛顿州的塔科马，1984年于加州的波利纳斯家中自杀身亡。

曾参加“垮掉派”活动，但处于边缘位置。小说《在美国钓鳟鱼》使其成为美国20世纪六七十年代的文学偶像，并在世界范围内获得巨大声誉。

其诗歌同样也收获了庞大的读者群，主要诗集包括《避孕药与春山矿难》《由爱的恩典机器照管一切》《请种植这本书》《隆美尔驾车深入埃及》《用干草叉装载水银》等。

译者

肖水

1980年生于湖南郴州，先后就读于复旦大学法学院、中文系，出版诗集《失物认领》《中文课》《艾草：新绝句诗集》《渤海故事集：小说诗诗集》等。

陈汐

1992年生于浙江建德，先后就读于复旦大学翻译系、香港中文大学翻译系，出版诗集《光荣物种》，合编并出版诗文集《在复旦写诗》。

目录: 由爱的恩典机器照管一切

由爱的恩典机器照管一切

马的儿童餐

卡斯特将军与泰坦尼克号

私人侦探生菜
一艘小船
“她从不取下她的手表”之诗
业障修理工工具箱：1—4 项
橘子
旧金山
施乐糖块
寡妇的哀悼
石榴马戏团
波特雷罗山上的酒鬼
第一场冬雪
死是一辆永远停泊的美丽的车
死是一辆永远停泊的美丽的车
惊讶
你的离开与“兴登堡”号
教育
情诗
热病纪念碑
在加州理工学院
一位女士
“星光灿烂”的钉子
南瓜潮
肾上腺素母亲
轮子
地图之浴
来自唐人街的一张明信片
双人床梦绞架

双人床梦绞架
12月30日
锯木厂
她观察的方式
是的，鱼的音乐
中国跳棋玩家
我们美丽的西海岸事物
男人
凯奇坎银梯
好莱坞
你的项链在渗漏
俳句救护车
正在下坠
啊，完美的测量
嘿，培根
奥菲莉娅被强奸
蜡烛狮子之诗
我感到害怕。她不
独眼巨人
给所爱之人的鲜花
搭顺风车的加利利人
搭顺风车的加利利人
1. 搭顺风车的加利利人
2. 亚美利加尼亚酒店
3. 1939 年
4. 鲜花汉堡

5. 永恒的时间
6. 萨尔瓦多·达利
7. 一场棒球赛
8. 精神病院
9. 我的昆虫葬礼
爱情里正在下雨
扑克牌星
去英国
我躺在一个陌生女孩的公寓里
嗨！就是为了这个
我的鼻子正在变老
螃蟹雪茄
悉尼·格林斯特里特布鲁斯
彗星
我生活在二十世纪
鸬鹚的城堡
情人
十四行诗
间接爆米花
星洞
阿尔比恩的早餐
让我们驶入新美国之屋
11月3日
邮差
一场二月中旬的天舞
鹤鹑
1942
给鸭子的牛奶
河流的回归
河流的回归
一支善谈的蜡烛
瘪轮胎的马
卡夫卡的帽子
九种事物
线性的告别，非线性的告别
交配的口水
坐逗号和克里利逗号
自动的蚁洞
象征
今晚我无法一点一点回答你
你的鲶鱼朋友
11月24日
赛马
避孕药与春山矿难
避孕药与春山矿难
万圣节的暴跌之后
啊，你那么美，天都下起了雨
自然界之诗
他们逮捕“感恩而死”的那一天
港口
大蒜肉女士来自——
在咖啡馆
嘘，永远
译后记 只有他的死，能让我们堕落

• • • • • ([收起](#))

[布劳提根诗选 下载链接1](#)

标签

诗歌

理查德·布劳提根

美国

美国文学

诗集

诗

外国诗歌

桂林·广西师范大学出版社

评论

後知悉譯者明知錯而為能順利出版“妥協”，亂加註解，貽誤大眾，實謬也。

“雨已经他妈下了一整天，而我无事可做。” 一个读完布劳提根的雨天，我也同样无所事事。

我无处可去。我将彻夜骑行。

重温了一遍，完美的早晨。装帧和想象中还不一样，真有点布劳提根的感觉。有几首特别喜欢的没有收录，《卡特》、《在下降的电梯里》，遗憾。后记很棒。

评《布劳提根诗选》请想象后记比诗歌更好看 盯着封面的人正在写书评
不用阅读，就可以开始评论了 睡觉的时候所有的人都在写诗
忘记全部，没有更雪白的诗意 记下来，白纸上落了污渍
被砍倒的树开始哭，歪歪扭扭地 进入另一个脑壳，经历二次遗忘
三次遗忘，就像人吃下成吨的食物 排泄物仍会被吃，但味道没变
一首诗如果超过两百字，这当中必定 存在阴谋，起义军是被谁逼迫的
生活的失败者对着残破的烟头 吹一口嘲弄，缭绕成坚硬的面具
书本被粘液破开一个洞，文字 撒出来，你洗净的手接了一泡诗

我甚至不想打分，因为打分会把我喜欢的布劳提根暴露给你。

从生活里直接托出来，热气腾腾的那种好。

做作的装帧设计，垃圾的翻译。不过布劳提根的想象力是真的惊人。

“此后五百年，”肯·克西说，“当我们所有人都被遗忘，人们还在阅读布劳提根。”

我也想有个鲜花汉堡店，然后别人走过来说：这是个什么汉堡铺子。

好看，书和诗都好看。

你和布劳提根一起/在房间里练习射击/崩/他让你发笑/崩/他倒在地上/崩/他走到阳台前
面放一个老废物响屁/你说：/无论如何/你有个五彩斑斓的/肚子

不吹捧，确实好读，百来首诗整体维持了一个很高的水平，每一辑都有令人惊异的佳作，通读下来感觉是首辑“爱的恩典机器”最佳。装帧舒服，翻译是下了功夫的。

译后记写得也太好了，其中提到一些翻译的时间节点刚好是我在校的几年，彼时的自己真是浑浑噩噩。（难道现在不是？

诗集翻译很好，译后记相当可以。当代许多自诩文青的人要是敢废成这样就好了，我至少可以感叹一下他们烂到髓里的文人骨竟还能站起来。

本月最爱的外国诗集，就在一个雾天种在了我的胸口。它的伟大是低调的，像今天的天气一样。在逐渐暗下的天色里读，在走去外婆家吃饭的路上读，在俳句冰雹里，在爱情暴雨下，在所有矿难和爆米花中间，我阅读布劳提根。这是一瓶诗歌啤酒，我晕乎乎咧！这个爱钓鱼的痞子，酗酒的孤独者，念叨着该死的迷人腔调，偷走了我的睡眠！原来控制论和计算机也可以入诗呀，不，应该要问：还有什么是不能入诗的。我真笨。这个世界是写不完的。钓上鲸鱼的日子里，我等待自己的边沿安静破裂。

短，美，真实，大概只有诗人能做到

上次花了大价钱买到48首诗。形式新颖。刚数了一下103首，顿时觉得赚到了。

好多首名字和诗文间的联系又构成了第二次幽默（而幽默的一个必要条件是想象力）装帧也太好了吧（想再买5本

每天睡前给乐乐念几首，好几次她都以为是我现编的

[布劳提根诗选_下载链接1](#)

书评

喜欢布劳提根，读中译本后找来了英文版，发现中译本未告知删除了以下三首诗：

任何对西海岸五六十年代文本的单独指涉都是耍流氓。
即便你是后起之秀，你没从巴黎颓废运动的巨龙吐火中取暖，你也没眼见苏黎世的黎明
达达们醉饮狂言，达利修理起战争的钟表，你更没目睹格林威治村的“混混”们如何高
歌猛进，在长途公路上踩到底，驶入沿途每一座城市，走进放着...

作为一个浑身流淌着可爱怪癖与鬼灵念头的诗人，布劳提根从不吝啬将他的奇妙魔法倾
注到诗歌之中，在这本新近出版的《布劳提根诗选》中你将一次又一次地被它们惊艳。
布劳提根的诗歌存在着大量的狡黠和轻盈，他极擅用自己头颅中迅捷的灵光来改造生活
庸冗的赘肉，即便是在上下电梯...

我从来都喜欢读诗和写诗。自由。善变。混沌之中的哄笑。一些人与事该有些属于自己的、
更适合的表达方式，我总认为一些情绪与眼前闪过的画面该用诗来表达，包括一些
梦境。这就像其实很多时候我们看到了一幅美丽的场景，想用相机记录下来时发现没有
办法还原人眼所见的美感。人眼...

提到后现代主义，第一个闪现在我脑海里的关键词是反叛。这种致力于在形式上寻求突
破，喜欢标新立异的潮流，从某种意义上来说有哗众取宠的嫌疑。读布劳提根的诗集，
我感觉孤独，是热闹喧嚣散尽后不为人知的那种孤独，是疯狂后的沉寂与自我沦陷。他
好像常常陷入一种自我挣扎里，...

不劳提根的诗调动起我一种新奇而特殊的审美感受，比如带电的红的和绿的眼泪，比如斑驳如鳟鱼的风，回到了朦胧晦涩的象征派里？并不，自己也感到很意外的是，诗人在诗歌中重构的那一种拼贴的秩序、怪诞的诗意，我这被现实主义浸泡得俗不可耐的脑子，居然很自然地接受了？！ 比如...

[布劳提根诗选_下载链接1](#)